



ពាក្យស្នើសុំធានារ៉ាប់រងហានិភ័យលើទ្រព្យសម្បត្តិ PROPERTY ALL RISK INSURANCE- PROPOSAL FORM

ដោយអនុលោមទៅតាមមាត្រាទី២០ នៃច្បាប់ធានារ៉ាប់រងរបស់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬការធ្វើវិសោធនកម្មផ្សេងៗ លោកអ្នកត្រូវបង្ហាញព័ត៌មានដែលត្រូវបានស្នើសុំក្នុងពាក្យស្នើសុំធានារ៉ាប់រងខាងក្រោមនេះដោយភាពស្មោះត្រង់ នូវព័ត៌មានពិតប្រាកដដែលលោកអ្នកដឹងឬគួរតែដឹង បើមិនដូច្នោះទេកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រងដែលបានផ្តល់ជូនអាចត្រូវបានទុកជាមោឃៈ។

In pursuance to article 20 of the insurance law of the kingdom of Cambodia or any subsequent amendment thereof, you are to disclose the information required in this proposal form, fully and faithfully, which you know or ought to know, otherwise the policy issued hereunder may be void.

Agency A/C No.: _____

ព័ត៌មានលម្អិតរបស់អ្នកស្នើសុំធានារ៉ាប់រង / DETAILS OF PROPOSER

1	a) ឈ្មោះអ្នកស្នើសុំ Name of the Insured b) ឈ្មោះធនាគារ/ស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុ Name of Banks/ Financial Institution	
2	អាសយដ្ឋាននៃបរិវេណដែលត្រូវធានា Address of premises to be insured	
3	មុខងារនិងការពិពណ៌នាពីសកម្មភាពនៃបរិវេណដែលត្រូវធានា Occupation & full description of activities carried on at premises	
4	ព័ត៌មានលម្អិតអំពីម្ចាស់កម្មសិទ្ធិ (រដ្ឋាភិបាល ភាគហ៊ុន ក្រុមហ៊ុនសាធារណៈ ឬបុគ្គលឯកជន) Details of ownership (Govt. owned or shareholding, Public Company, Private Co., Private Individual only)	
5	ពិពណ៌នាអំពីតំបន់(ឧស្សាហកម្ម ពាណិជ្ជកម្ម លំនៅដ្ឋាន ជាដើម) Description of locality (industrial, commercial, residential, etc.)	
6	ចម្ងាយជិតបំផុតពីការិយាល័យប៉ូលីស និងបុស្ត័នគរបាល Distance from nearest Police and Army posts	
7	ពិពណ៌នាសង្ខេបពីលក្ខណៈខាងក្រៅនៃបរិវេណ (សំណង់អគារ ចំនួនជាន់ ជាដើម) Brief physical description of premises (construction, number of floors, etc.)	
8	តើផ្នែកណាមួយនៃអគារត្រូវបានប្រកបអាជីវកម្មផ្សេងដែរឬទេ ? (ប្រសិនបើមានសូមផ្តល់ព័ត៌មានលម្អិតអំពីអ្នកកាន់កាប់) Is any part of the building occupied by any other business (if so, provide details of the occupants)	



9	<p>តើមានអ្វីនៅជិតបរិវេណដែលធានារ៉ាប់រងដែលអាចបង្កឲ្យមានគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរដែរឬទេ ? Is there anything in close proximity to the insured premises which could worsen the risk?</p>	
10	<p>សន្តិសុខ Security : a) ព័ត៌មានលម្អិតអំពី ប្រព័ន្ធរោទី សៀគ្វីបិទទូរទស្សន៍ ការត្រួតពិនិត្យគ្រាប់បែក។ ល។ Details of alarm systems, closed circuit TV, bomb screening, etc.</p>	
	<p>b) ព័ត៌មានលម្អិតអំពីកងកម្លាំងសន្តិសុខ (ចំនួនសន្តិសុខ ការ ហ្វឹកហាត់ប្រដាប់អាវុធ ជាដើម) Details of guard force (number, training armed, etc.)</p>	
	<p>c) តើបរិវេណដែលត្រូវធានាមានរបងការពារត្រឹមត្រូវដែរឬទេ ? Do the premises have a full perimeter fence with guarded gates?</p>	
	<p>d) ប្រសិនបើមានកន្លែងចតរថយន្ត តើវាប្រើប្រាស់ និងគ្រប់គ្រង ជាសាធារណៈ ឬលក្ខណៈឯកជន ? If there is parking on site, is it for public or private use and is access controlled?</p>	
11	<p>ប្រវត្តិនៃការធានារ៉ាប់រង History: a) ព័ត៌មានលម្អិតអំពីឧប្បត្តិហេតុណាមួយការបាត់បង់ក្នុងរយៈពេល៥ឆ្នាំចុងក្រោយដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការស្នើសុំធានារ៉ាប់រង Details of any incidents, losses within the last 5 years that may be relevant to the proposed insurance</p>	
	<p>b) តើមានវិធានការអ្វីខ្លះត្រូវបានធ្វើឡើងដើម្បី ទប់ស្កាត់ ការកើតឡើងវិញនូវហានិភ័យនោះ ? What steps have been taken to deal with them to prevent re-occurrence</p>	
12a	<p>តើបុគ្គលិកបានចងក្រងជាសហជីពដែរឬទេ ? ប្រសិនបើមាន តើថ្នាក់គ្រប់គ្រងរបស់អ្នកមានទំនាក់ទំនងល្អជាមួយសហជីពនោះដែរអត់ ? Is the workforce unionized and if so has the management a good relationship with the unions?</p>	
	<p>b) តើមានការឈ្លោះប្រកែកឬធ្វើបាតុកម្មក្នុងរយៈពេល៣ឆ្នាំចុងក្រោយឬទេ ? Has there been any strikes or picketing in the past 3 years ?</p>	
13	<p>តើការធានារ៉ាប់រងអគ្គិភ័យត្រូវបានធានាលើ កុហ្សកម្ម ការធ្វើកូដកម្ម ឬការខូចខាតដោយអំពើព្យាបាទដែរឬទេ ? Does the underlying fire insurance provide cover for Riot, Strikes or Malicious Damage?</p>	



<p>14</p>	<p>តើទំនិញដែលនឹងត្រូវដាក់ឱ្យធានានៅក្រោមប័ណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ៖</p> <p>ក. ជារបស់អ្នកផ្ទាល់ ឬ</p> <p>ខ. ជាបញ្ញើ ឬជាការធ្វើដោយមានកម្រៃជើងសារ ឬជារបស់ អ្នកដទៃ?</p> <p>គ. តើលោកអ្នកចង់ធានាលើ អគារ គ្រឿងចក្រ និងគ្រឿងម៉ាស៊ីនដោយផ្អែកលើតម្លៃផ្លាស់ប្តូរដែរ ឬទេ?</p> <p>ឃ. តើមានទំនិញដែលចាក់ជាក្នុងបរិវេណ និង/ឬដែលរក្សាទុកនៅហាលវាល ក្នុងចំងាយ ១៥ ម៉ែត្រ ពីអគារដែរឬទេ? បើមានចូរផ្តល់ព័ត៌មានលម្អិត។</p> <p>ង. តើលោកអ្នកចង់ធានាលើទ្រព្យសម្បត្តិទាំងអស់នោះដែរឬទេ?</p> <p>ប្រសិនបើចង់ ចូរផ្តល់ព័ត៌មានលម្អិត និងតម្លៃដែលត្រូវធានា។</p> <p>Are goods to be insured under this policy :</p> <p>a) Your own, or</p> <p>b) Held in trust, in deposit on commission or belonging to others?</p> <p>c) Do you desire to insure Building, Plant and Machinery on reinstatement value basis?</p> <p>d) Stored in the open compound and/or open shed within 15 metres of the building? If so, give details.</p> <p>e) Do you desire to insure such materials lying in open & if so, advise description of materials in the open and sum insured thereof.</p>	
<p>15</p>	<p>ប្រវត្តិធានារ៉ាប់រង៖</p> <p>ក. តើទ្រព្យសម្បត្តិទាំងអស់នោះធ្លាប់ត្រូវបានធានាពីមុន ដែរ ឬទេ ឬកំពុងតែត្រូវបានធានា? ប្រសិនបើមានចូរផ្តល់សេចក្តីលម្អិត</p> <p>ខ. តើលោកអ្នកធ្លាប់ទទួលបានការបាត់បង់ ដោយសារ អគ្គិភ័យដែរឬទេ? សូមផ្តល់សេចក្តីលម្អិត</p> <p>គ. តើធ្លាប់មានក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងណាមួយបានដកចេញសំណើរបស់អ្នក ឬលុបកិច្ចសន្យារ៉ាប់រងរបស់អ្នកដែរឬទេ?</p> <p>Previous Insurance History:</p> <p>a) Has the property been insured in the past or at the present time? If so, give full particulars</p> <p>b) Have you ever sustained loss by fire? Give full particulars.</p> <p>c) Has any Insurance Company ever declined a proposal from you or terminated your policy? Give particulars and reasons</p>	



16	<p>សូមផ្តល់សេចក្តីលម្អិតអំពីព័ត៌មានផ្សេងៗទៀតដែលជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងបែបបទស្នើសុំការធានារ៉ាប់រង។</p> <p>Please supply details of any other information that may be relevant to the proposed insurance.</p>	
<p>ព័ត៌មានតម្រូវលម្អិតអំពីការធានា Details of cover required : អត្ថប្រយោជន៍ Interests</p>	<p>ក. ការខូចខាតចំពោះទ្រព្យ សម្បត្តិ a) Property damage</p>	
	<p>ខ. ការខាតបង់ផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ b) Consequential loss</p>	<p>ប្រាក់ចំណេញដុលប្រចាំឆ្នាំ: Annual Gross Profit: រយៈពេលសំណងដែលត្រូវបានធានា: Indemnity period to be covered :</p>
<p>តម្លៃសរុប Total Value</p>	<p>a) b)</p>	
<p>រយៈពេលស្នើសុំ និងកាលបរិច្ឆេទចាប់ផ្តើម Proposed period and inception date</p>		

ការធានាអះអាងរបស់អ្នកស្នើសុំ / DECLARATION BY PROPOSER

យើងខ្ញុំសូមធានាអះអាងថាព័ត៌មានប្រចាំដែលបានផ្តល់ជូនខាងលើគឺពិតជាត្រឹមត្រូវ និងមិនមានការក្លែងបន្លំឡើយ ហើយយើងខ្ញុំមិនមានការលាក់បាំង ឬផ្តល់ព័ត៌មានមិនពិត ឬប្លែងខុសពីការពិតឡើយ។ យើងខ្ញុំសូមបញ្ជាក់អះអាងថាព័ត៌មាន និងការប្រកាសដែលមានក្នុងពាក្យស្នើសុំធានារ៉ាប់រងនេះនឹងក្លាយជាមូលដ្ឋាននៃកិច្ចសន្យារវាងយើងខ្ញុំនិងក្រុមហ៊ុន ហើយនឹងត្រូវបានរាប់បញ្ចូលជាផ្នែកមួយនៃកិច្ចសន្យា។

I/We to the best of my/our knowledge hereby confirm that the statements contained in this Proposal Form are true and correct and I/we have not concealed, misrepresented, or misstated any material fact. I/We agree that the statements and declaration in this Proposal Form shall be the basis of the contract between myself/yourself and the company and are deemed to be incorporated in the contract.

.....
 ហត្ថលេខាអ្នកស្នើសុំ / Proposer's Signature

.....
 កាលបរិច្ឆេទ / Date